

附件一

文藻學校財團法人文藻外語大學辦理

## 學海築夢計畫基本資料

系／所全銜：日本語文系

計畫主持人（職稱）：謝 億榮（助理教授）

計畫主持人核章

系所主任/院長核章

--	--

中華民國 106 年 3 月 2 日

# 聲明書

本系日本語文系所提106年度教育部學海築夢/  
新南向學海築夢計畫並未藉助或委託仲介公司  
辦理，且執行內容涉及國外實習待遇、實習時  
數、簽證種類、保險範圍及期間，確實符合當地  
國實習相關法規及當地國境內實習勞動條件，如  
有不符合或違法之處，喪失補助資格，並列入明  
年度校內提案之績效考評，決無異議。

計畫主持人簽章：謝億榮

系上核章：

院長核章：

日期： 106 年 3 月 2 日

## PDF上傳部分

(三)國內學校與國外學校或產業後續連結效益、對學生未來發展性等實際成效

預期之後續連結效益：

- 1.「學海築夢」計畫提供了海外實習的經費補助。讓學生能夠有機會到日本進行海外實習。
- 2.讓學生將學校所學結合實務訓練，實踐課堂所學驗證與運用的結合。提升專業日語能力。
- 3.除了體驗日本的職場文化並建立學生的職場日語及應對禮儀等基本知識與能力。
- 4.可以提升學生的國際觀與溝通能力。也提升日後不論是在台灣或是海外就業時的國際競爭力。

**五、校內審查機制(校內計畫案及選送學生甄選標準、分配各計畫案經費之準則)**

為鼓勵學生報名參加此計畫，除利用本計畫主持人的授課時間向學生說明實習內容，並請去年實地參與的學生現身說法，分享實習心得，此外將甄選訊息公告於日文系網頁，公開招募學生報名，進行學生甄選。

本實習計畫選送生之遴選分書面審查及面試兩階段，遴選之必備條件包括：

1. 申請資格限二技部三年級、四技部三年級、五專部四年級及進修部三年級同學
2. 學業成績平均80分以上
3. 操行成績80分以上
4. 必續通過日語能力測驗JLPT(N2級)或FLPT(180分) 合格以上
5. 大專英檢成績優秀者優先考慮
6. 必須修習過本系開設之實習課程
7. 學習態度佳，獨立自主，樂觀進取，具團隊精神
8. 文藻在校期間擔任過(校·系)志工者優先考慮

書面審查(50%)應備之資料包括：

1. 報名表(請自行至日文系網頁「學生實習」之「校外實習相關表格」下

載並填妥表格)。

2. 歷年成績單正本一份(中文),

【歷年成績單中,請將修習之「實習課程」課程以螢光筆註記】

3. 語言能力測驗成績影本(日檢・英檢各一份)

4. 中文履歷自傳及學習計畫書

5. 家長同意書

6. 其他有利申請之佐證資料

書面審查作業由本計畫主持人與系主任共同會商執行之,擇優取二分之一人員後進行面試。面試(50%)評分標準包括:

一、語言表達:日文日常會話、英溝通應用中表達能力

二、專業知識:學習態度、團隊精神人格特質生活慣

三、談吐態度:商務知識、實習公司概況工作應備條件

## 六、補助計畫整體配套措施(建立與國外合作學校之國外產學研究或建教合作機構之實習合作機制、計畫主持人安排學生赴國外實習輔導機制、前一年度補助經費支用原則及支用情形)

1. 建立與國外合作機構之實習合作機制:

該公司很注意國際化,與文藻外語大學建立企業實習合作關係也是抱持積極的態度。

2. 計畫主持人安排學生赴國外實習輔導機制:

經過2階段甄選(書類審查及面試),確認合格者。接著進行相關行前培訓課程。

(1) 培訓:

2位主持人(計畫主持人及共同計畫主持人)。設計行前說明會,培訓行前培訓內容包含,沖繩的介紹、文化風俗、應對禮儀練習。實習企業文化介紹,商品名稱練習、便利超商日語練習。協助赴日簽證手續等項目。以提升學生對環境的適應力與日語會話能力。

與實習企業保持聯繫,

(2) 申請簽證過程提供指導與協助:

計畫主持人與實習企業保持聯繫暢通,台灣及日本同步進行作業。首

先聯絡實習企業協助根沖繩入國管理局申請同意實習證明書。在台灣方面，計畫主持人先找出赴日簽證種類及手續辦法，並與認本台灣交流協會簽證處確認簽證種類與申請簽證所需之相關書面資料與申請程序。確認簽證種類之後，下載申請所需之相關申請表單提供給學生。接著是指導學生填寫申請表格；說明如何填寫表單以及注意事項，並交代學生準備相關之證明文件資料，請同學回去填寫表格，並約定下一周見面時間進行文件填寫是否正確の確認作業。等收到日本寄來日本出入國管理局核准之實習同意書之後，將實習同意書交給同學進行赴日本簽證申請手續。

### 3. 105學年度補助經費支用原則及支用情形：

學生實習期間，合作機構依日本之薪資標準提供薪資給實習生。計畫主持人擔任輔導老師陪同實習學生一齊出國至沖繩，提供協助。

補助經費之運用，計畫主持人訪視費分配70,413元，內含禮物費，交通費(機票)，日支費，住宿費等項目。

補助實習學生費用66,387，費用包含機票費及生活費之補助。

## 七、執行本計畫之推廣及鼓勵措施

### (一)鼓勵學生出國實習措施（如評選及獎勵優良好心得報告）

#### (1)推廣：

於系上網路公告海外(沖繩)實習資訊，並請系上老師協助鼓勵學生應徵海外訊息。

#### (2) 鼓勵措施：

實習後相關評選及獎勵優良好心得報告部分，依學校統籌辦理方式，但是計畫主持人會鼓勵實習學生參加教育部主辦的獎勵優良好心得報告評選活動。

## (二) 辦理國外專業實習經驗分享座談會情形

2016年12月8日下午舉辦了沖繩實習經驗分享暨實習說明會。由主持人先介紹沖繩實習機構以及應徵之條件。接下來由105學年度5位實習生進行報告分享實習經驗。最後自由提問時間，同學提問後由主持人針對提問給說明。



(1) 計畫主持人說明



(2) 實習生分享實習經驗



(3) 實習生分享實習經驗



(4) 同學提問

## 各子計畫案資料

### 一、實習計畫基本資料

(一)計畫名稱：學海築夢-暑期沖繩企業實習

(二)計畫主持人：謝億榮 (助理教授)

計畫協同主持人：方斐麗 (助理教授)

(三)實習國別：日本

(四)實習機構：(沖繩)全家便利商公司

(五)實習領域(人文社會/基礎科學及工程/生醫科技/餐旅管理)：人文社會

(六)預計出國時程：民國106年6月至民國106年9月  
共70日

(七)團員資料表

預計出國人數：學生 4 名

(若無法在送件前甄選出學生，請務必填寫能補齊資料的日期，最晚不可超過3月4日)

優先順序	身份	系所/級別	姓名	學號	實習國別	實習機構	預計出國時程	實習月數	前一學期平均成績	外語能力相關證明
	老師	日文系	謝億榮				106/7			
1	學生	日文系/二	黃郁柔	2104204001	日本	沖繩全家便利超商	106/7~106/8	2	86.7分	JLPT N2
2	學生	日文系/三	廖佳玲	1103204098	日本	沖繩全家便利超商	106/7~106/8	2	79.4分	JLPT N2
3	學生	日文系/三	陳小玲	1103204082	日本	沖繩全家便利超商	106/7~106/8	2	86.5分	JLPT N2
4	學生	日文系/三	楊恩閑	1103204084	日本	沖繩全家便利超商	106/7~106/8	2	76.8分	JLPT N2

(八)申請獎助經費之項目、額度及學校配合款

※依「教育部鼓勵國內大專校院選送學生出國研修或國外專業實習補助要點」，**學校需提出相關配合款，不得少於本部核定補助金額之20%。**

※建議計畫主持人可先將總預算計算出來後，再依其比例-80%放置於校教育部申請獎助經費、20%放置於學校配合款。

※可編列的項目僅生活費與經濟艙來回機票費用，團員經費編列請參考「教育部公費留學生請領公費及支給數額一覽表」、計畫主持人經費編列則依照「中央政府各機關派赴國外各地區出差人員生活費日支數額表」。

<b>向教育部申請經費 <u>475102</u> 元 (A)</b>			
<b>學校配合款 <u>118,776</u> 元 (B)</b>			
<b>計畫總需求經費：(A) + (B) <u>593,878</u> 元</b>			
項 目	金 額	編列標準	小 計
生活費	(生4人)403,000 (師1人)115,878	(學生4人) 50美金/日， (匯率1美元=31台 幣)， 4人*65日*50*31 =403,000(台幣) (老師1人) 267美金/日，(匯率1 美元=31台幣) 1人*14日*267*31 =115,878(台幣) 生4人+師1人= 403,000+115,878 =518,878 518,878*0.8 =415,102(台幣)	518,878
來回機票	15,000	5人(生4人+師1人) 15,000*5人=75,000 75,000*0.8=60,000	75,000
合 計 <u>593,878</u> 元			



## 二、計畫案內容

(一)計畫構想頁(需一千五百字至二千字摘要，包括赴國外實習機構簡介、效益)

### 一. 緣由

本系培育目標主要在於培育擁有雙外語（日語、英語）能力，且兼具經貿商務、觀光餐旅及人文社會等素養及能力之實務人才。依此目標，本系積極推動學生國內外實習機會，期望創造理論與實務結合的場域，以利學生結合外語能力、專業知識進入企業增加實務經驗，培育成為國內外企業所需具備國際能力之專業人才。本實習計畫之目的，即在於：

- 1、提供海外實習應用所學之機會，累積經驗情話實務能力
- 2、透過海外實習擴展國際視野，培養跨文化溝通能力
- 3、海外實習增加外語運用，深化英日語運用實力
- 4、協助提升海外實習生自信，建立進入職場所需之合作負責態度

### 二. 實習計畫領域之重要性及前瞻性

因日本政府對於接受實習生在制度上限制較多，計畫主持人歷經多年爭取，自103年才獲得日本企業同意接受短期實習生。預計於103年暑假開始辦理海外實習，選派1至3名學生至日本D-Land旗下公司實習八週。此次實習機會提供學生難得的工作及生活經驗，因該實習單位主管曾經訪問文藻外語大學，對本系學生的優異表現讚譽有加。依此經驗，預期本次海外實習計畫將可獲致下列績效：

1. 海外實習生可以認識並熟悉日本企業及日本超商之工作及流程
2. 海外實習生可習得如何與日本員工交流進而加強溝通之能力

3. 海外實習生了解日本國職場之制度及做事態度
4. 海外實習生增進英日語之聽說讀寫能力
5. 海外實習生體驗負責與團隊合作之公司文化
6. 海外實習可以讓學生在理論與實務結合，以及增加運用能力
7. 海外實習生證明本校系優秀之教學口碑與學生素質
8. 取得證照：實習企業於職前提供1星期的基礎訓練，受訓合格後可取得初階服務人員證照。
9. 學生體會如何從挫敗中學習，培養獨立自主能力。
10. 國際觀與溝通能力：對於不同文化的尊重與理解，具備國際觀與跨文化溝通能力。
11. 就業：因具有海外實習經驗，提升就業能力與實力。

### 三．實習機構簡介：

#### (1) 實習單位名稱：沖繩全家便利商店股份有限公司

全家便利商店(FamilyMart)創立於1981年9月1日，原來屬於西友商店的子公司（西友商店於1983年改名為「株式會社西友」）；是屬於連鎖便利商店集團，現在是日本最大的伊藤忠商事株式會社旗下的一個子公司。

1987年10月2日，沖繩在地的百貨業龍頭Riubou株式會社與全家便利商店總公司共同出資成立沖繩全家便利商店股份有限公司。沖繩總部設在那霸市。當年12月於那霸市開設第1家店。1993年4月店舖數量達到50間店。2007年10月店舖數量達到200間店。沖繩本島的店舖逐年擴增也逐漸擴及離島，2014年2月在離台灣最近的石垣島開設便利商店，這也是日本的大型連鎖便利超商公司在沖繩離島的第一家便利商店。2015年12月併購Cocostore

便利超商體系。整體營業結構擴大及營業市占率。沖繩全家便利商店公司，2016年9月沖繩縣內的FamilyMart數量達到00間店鋪，每10萬人口中有17.53間店鋪，是沖繩最大的連鎖便利商店(數字資料參照沖繩全家網頁)。

沖繩全家公司除了商業行為之外，也相當重視企業的社會責任(CSR)，企業經營理念導入沖繩文化發展沖繩在地的文化，長期支援當地的各項文化活動也擴及社會公益及環保運動。在體育活動方面，贊助沖繩青少年足球比賽，全家「RYUBO杯」排球比賽，贊助區域運動賽事，與中小學校推展體育參與學校活動，並且贊助沖繩的職業籃球運動。社會服務舉辦環境保護活動，贊助保護沖繩珊瑚環境活動，推行掃街垃圾不落地活動。另外也提供學生職場體驗的活動。因為沖繩的觀光事業發達，該公司也很注意國際化，與文藻外語大學建立企業實習合作關係也是抱持積極的態度。

## (2) 國際聲譽：

全家便利商店以日本為中心，海外相關企業則遍及台灣、美國、泰國、中國、越南、印尼、南韓、菲律賓等國家。企業遍及東南亞，在2012年全世界達到20,000間店鋪具有世界性企業之便利超商企業公司。主要營業內容是銷售一般日常生活用品，商品包括飲料、零食、便當、一般娛樂性雜誌等。在日本及臺灣的FamilyMart亦設有自動櫃員機(ATM)、自動售票機等設備。

## (二) 實習機構考評輔導學生方式

### 1. 職前訓練：

針對文藻的實習生，正式進入職場實習之前，於公司總部進行為期2天的職前訓練，由講師進行講課以及實務操作。訓練內容包含以下項目。

#### ●特許經營概念介紹

●儀容之要求與確認要點(頭髮、襯衫、扣子、制服、笑容等)

●儀態訓練

●(實際操作)基本收銀流程

●工作守則

●清點進貨商品

●商品陳列(整理庫存、新進商品上架)

●確認食品的安全期限及汰換即期商品

●填寫發貨單

2. 輔導：

進入實習現場之後，由各店店長進行工作說明，了解各店之特性。在店內之現場，針對各項工作也會派先由資深人員示範解說工作內容。教具難度的收銀工作，在初期時店長也會請資深人員從旁指導與協助。負責實習的主管也不定期督導，或詢問店長對實習生工作表現的意見。

3. 考評標準：

(1) 實習單位(督導與考評)：(占總成績60%)

(2) 日文系派任之實習督導：(占總成績40%)

(三)海外實習執行內容(含實習待遇、實習時數及預定取得簽證種類等)

(1) 實習待遇：

☆實習企業提供實習薪資(依公司規定)。

☆時薪：714日圓。日薪：5,712日圓。月薪：125,664日圓。

☆提供勞工保險。

(2) 實習時數：

☆320小時(8小時/日。週：40小時。8週)

**【不提供項目】**

★住宿(介紹宿舍，住宿費由實習生自己負擔)。

★交通經費(台灣日本往返之航空機票，日本國內交通費實習生自己負擔)。

(3) 預定取得簽證種類：

依照去年申請簽證之方式，申請日本針對外國人到日本企業實習的短期企業實習簽證。

(四) 計畫主持人與該機構合作時間

**【103年(已執行)】**

(沖繩)全家便利商店：104年7月～104年8月

**【105年(已執行)】**

(沖繩)全家便利商店：105年7月1日～104年8月31日

**三、計畫主持人過去三年築夢計畫執行報告【初次申請計畫案得免填】**

(一) 過去三年計畫案執行成效相關媒體報導

**【103年】**(沖繩)全家便利商店：104年7月7日～104年8月14日

實習期間學生參與全家便利商店鋪一年一度的潑水節，體驗日本文化並與當地民眾進行交流。



(2) 潑水節與當地民眾進行交流。

【104年】

1. Win's Ark Co., LTD (日本埼玉縣)：104年7月7日～104年8月7日



(1)門市店鋪(工廠旁)



(2)工廠

【105年】(沖繩)全家便利商店：105年7月1日～105年8月31日

實習期間，沖繩台灣交流振興會平田久雄會長帶領學生拜會台北經濟文化代表處那霸分處。以及體驗日本文化。企業主管帶領學生參與全家便利商店活動並與當地民眾進行交流。活動掠影如下：



(1)沖繩台灣交流振興會平田久雄會長舉辦歡迎會。



(2) 拜會台北經濟文化代表處那霸分處蘇啟誠大使。



(3) 職前訓練講習



(4) 實習實景



(5) 文化體驗：(a) 沖繩三弦琴。 (b) エイサー一舞蹈。 (c) 日本花道。



(6) 實習單位招待參觀沖繩水族館



(7) 與沖繩全家棒球隊的合影

(二) 過去三年計畫案對參與學生之具體影響，特別在職業生涯部分

103學年國外實習(沖繩全家便利超商)之具體效益：

☆就業：103學年度2名實習生，於畢業後順利進入日本沖繩的企業公司就業。

☆語言能力與職場能力：學生體驗日本的職場文化。學習待客接物等相關之職場禮儀與工作態度。提升日語口說及應對能力。

☆國際觀與溝通能力：學生體會如何從挫敗中學習，培養獨立自主能力。對於不同文化的尊重與理解，具備國際觀與跨文化溝通能力。

104學年國外實習(東京・福島)之具體效益：

☆語言能力與職場能力：藉由實務訓練學生體驗日本的職場文化。學習待客接物等相關之職場禮儀與工作態度。進而強化口說應對能力。

☆國際觀與溝通能力：學生體會如何從挫敗中學習，培養獨立自主能力。對於不同文化的尊重與理解，具備國際觀與跨文化溝通能力。

★現況：104年度的5位實習生、尚未或的回報(無法強制學生回報近況)。

105學年國外實習(沖繩全家便利超商)之具體效益：

☆語言能力與職場能力：了解日本的職場文化，提升日語口說能力及職場應對能力。

☆培育國際觀與溝通能力：學生從學習中培養獨立自主能力。日本文化體驗，學習對不同文化的尊重與理解，具備國際觀與跨文化溝通能力。

就業現況：105學年度的5位實習生，現階段為4年級生仍在學中，尚未就職。